

## Bando per l'edizione 2020

- L'associazione MONTE ANALOGO indice un concorso riservato alle produzioni cinematografiche di autori delle regioni alpine del Friuli Venezia Giulia, Slovenia e Carinzia.
- Saranno ammessi filmati in formato DVD purché di recente produzione (2018 – 2019).
- Le opere dovranno avere come soggetto/ambientazione la montagna sotto gli aspetti sportivo, culturale, storico, ambientale ed etnografico.
- I filmati dovranno essere presentati all'organizzazione nel formato DVD in due copie da sottoporre all'esame della giuria, per l'eventuale proiezione in sala qualora l'opera venga premiata.
- Per le opere in lingua straniera non doppiate in italiano, si richiede l'invio dello script in italiano o in inglese.
- Il termine ultimo per la presentazione scade il giorno 20 gennaio 2020. Il materiale dovrà pervenire presso la sede organizzativa:  
MONTE ANALOGO  
ALPI GIULIE CINEMA  
Via Fabio Severo 31  
34133 TRIESTE – ITALIA
- I tre componenti della giuria saranno scelti tra autorevoli operatori nel campo della comunicazione, della produzione cinematografica e video, esperti nelle discipline della montagna.
- Le opere premiate, assieme ad eventuali pellicole degne di nota, verranno proiettate a Trieste, nel mese di marzo 2020, durante la serata dedicata alla premiazione che si terrà nell'ambito della seconda parte della Rassegna "ALPI GIULIE CINEMA"
- I partecipanti autorizzano espressamente l'organizzazione a trattenere una copia in formato DVD della produzione a scopo di archivio.

## Razpis za natečaj 2020

- Društvo MONTE ANALOGO razpisuje natečaj za filmske produkcije avtorjev alpskih predelov Furlanije-Juljske krajine, Slovenije in (avstrijske) Koroške.
- Na natečaju bodo lahko tekmovali filmi v DVD formatu, ki so nastali v obdobju 2018-2019.
- Dela morajo obravnavati gorski svet s športnega, kulturnega, zgodovinskega, naravovarstvenega in etnografskega zornega kota.
- Filmi se za delo ocenjevalne komisije oddajo organizaciji v DVD formatu v dveh izvodih za morebitno projekcijo v dvorani v primeru, da bo delo nagrajeno.
- Dela v jeziku, ki ni italijanščina, brez sinhronizacije v italijanščini, morajo biti opremljena z ustreznim prevodom v italijanščino ali angleščino.
- Rok oddaje gradiva zapade 20. januarja 2020. Gradivo se pošlje organizacijskemu sedežu društva v Trstu na sledeči naslov:  
MONTE ANALOGO  
ALPI GIULIE CINEMA  
Via Fabio Severo 31  
34133 TRIESTE – ITALY
- Trije člani ocenjevalne komisije bodo izbrani med uglednimi strokovnjaki na področju komunikacije, na področju kinematografske in video produkcije ter med izvedenci v gorskih disciplinah.
- Dela, ki bodo nagrajena in morebitni drugi filmi, ki bodo deležni posebne omembe, bodo predvajali v Trstu v mesecu marcu 2020 ob priliki nagrajevalnega večera, ki bo potekal v drugem delu revije "ALPI GIULIE CINEMA".
- Sodelujoči na natečaj izrecno dovoljujejo organizatorju, da pridrži en izvod v DVD formatu v arhivske namene.

## Competition Announcement 2020

- MONTE ANALOGO of Trieste organizes a competition dedicated to the cinematography productions of authors from the alpine regions of Friuli-Venezia Giulia, Slovenia and Carinzia.
- The organization will accept recent productions (2018-2019) in DVD format.
- The movies must have mountains as a setting or subject, in any of the aspects related to the mountain: sport, culture, history and environment.
- Each movie has to be sent in two DVD copies: one DVD for the jury's examination and one DVD for the eventual screening during the Festival.
- English or Italian script is required for foreign movies not dubbed in Italian.
- The deadline for the delivery of the material is on 20<sup>th</sup> January 2020.
- The movies must be sent to the following address:  
Monte Analogo  
Via Fabio Severo, 31  
34133 Trieste  
Italy
- The three judges who will form the jury will be chosen among important operators in the fields of communication, movie and video production and mountain expertise.
- The awarded movies, along with the other most interesting ones, will be screened during the International Festival "ALPI GIULIE CINEMA" that will take place in Trieste in March 2020.
- The Authors must authorize the organization to keep one copy of the DVD for archival purposes.